

Shipping.

WILDER'S

Steamship Company

(LIMITED.)

STEAMER KINAU

KINC, Commander.

Leaves Honolulu as per the following schedule, touch at Lahaina, Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The Kinau will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the Kinau at Mahukona.

The Kinau will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

STEAMER LIKELIKE,

LORENZEN, Commander.

Leaves Honolulu every Monday at 5 P. M. for "Kauai, Oahu, Lanai, Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The Likelike will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the Likelike at Mahukona.

The Likelike will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

STMR. KILAUEA HOU,

CAMERON, Commander.

Will sail regularly for Lahaina, Papeete, Honolulu, Oahu, Lanai, Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The Kilauea Hou will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the Kilauea Hou at Mahukona.

The Kilauea Hou will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

STEAMER "MOKOLII,"

McCRECOR, Commander.

Leaves for the following ports every alternate Monday at 5 p. m.:

Commanding August 2nd—To Lani, Kamalo, Pukoo, Lahaina, Oahu, returning to Lahaina, Pukoo, Kamalo, Lani, arriving at Honolulu Saturday morning.

Commanding August 9th—To Kaula, Kamalo, Pukoo, Lahaina, Oahu, returning to Lahaina, Pukoo, Kamalo, Lani, arriving at Honolulu Saturday morning.

The Company will not be responsible for any freight or packages unless properly marked. Not responsible for money or jewelry unless placed in charge of the carrier.

All possible care will be taken of Live Stock, but the Company will not assume any risk of accident.

SAM'L G. WILDER, President.
S. E. ROSE, Secretary.

OFFICE—Corner Fort and Queen Streets. 1121 3m

INTER-ISLAND

Steam Navigation Co.

(LIMITED.)

Steamer "W. G. HALL" (Malulani) BATES, Commander.

Will sail regularly to Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The W. G. Hall will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the W. G. Hall at Mahukona.

The W. G. Hall will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

Steamer "IWALANI"

FREEMAN, Commander.

Will sail regularly to Niihau, Kona, Elele, and Waimea, Kapai.

Will sail regularly to Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The Iwalani will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the Iwalani at Mahukona.

The Iwalani will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

Stmr. "C. R. BISHOP"

NYE, Commander.

Will sail regularly to Hama, Maui, and Kaula, Honolulu, and Papeete, Hawaii.

Will sail regularly to Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The C. R. Bishop will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the C. R. Bishop at Mahukona.

The C. R. Bishop will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

Stmr. "JAS. MAKEE"

WEIL, Commander.

Will sail regularly to Kapa, Kauai.

Will sail regularly to Maui, Hilo, Kona, and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning, where horses and carriages are waiting to convey passengers to the VOLCANO HOUSE (five miles to the saddle and nine miles by carriage).

Passengers by this route will have two days and two nights at the VOLCANO HOUSE.

TICKETS FOR THE ROUND TRIP TO THE VOLCANO, FIFTY DOLLARS, WHICH PAYS ALL CHARGES.

The Jas. Makee will arrive in Honolulu Saturday morning on Volcano Trip, on Hilo Trip, will leave Honolulu on Tuesday, and return Saturday morning.

PASSENGER TRAINS connect with the Jas. Makee at Mahukona.

The Jas. Makee will touch at Honolulu and Papeete, and return to Honolulu on Wednesday morning.

For mail and passengers only.

General Advertisements.

Metropolitan Market

Choicest Meats from Finest Herds

King Street.

G. J. WALLER, Proprietor

FAMILIES AND SHIPPING

Supplied on Short Notice

—AND AT THE—

Lowest Market Prices.

All meats delivered from this Market are thoroughly chilled immediately after killing by means of a Bell-Coleman Patent Dry Air Refrigerator. Meat so treated retains all its juicy properties, and is guaranteed to keep longer after delivery than freshly-killed meat.

New Advertisements.

DURING THE GREAT FIRE

IN HONOLULU, THE

Macneale & Urban

FIRE-PROOF SAFE!

Stood the test of 65 Hours exposure, Successfully!

The Macneale & Urban

Is the Only Eight-Flange Safe made in the World.

The Macneale & Urban

SAFE

Contains more improvements than any Safe ever made, such as Round Corners, Solid Welded Angle Iron Front and Back, Patent Inside Bolt-work, Hinged and Four Wheel Combination Lock.

A Large Stock Constantly on Hand!

C. O. BERGER,

HONOLULU,

General Agent for Hawaiian Islands.

JOSEPH E. WISEMAN

No. 25 MERCHANT STREET.

General Business Agent

(ESTABLISHED 1879.)

Campbell Block, Honolulu, H. I.

P. O. BOX No. 315. TELEPHONE 172.

Real Estate Agent,

Employment Agent,

Wilder's Steamship Agent,

U. S. Great Burlington

Rail Road Agent.

Custom House Broker

Money Broker,

Manager Royal Opera House,

Fre and Life Insurance Agent

Tourists or others abroad desiring Views of Principal Points of Interest on the Hawaiian Islands or Curious from the South Sea Islands, can obtain information or have their wants supplied at Reasonable rates.

1090

J. D. LANE'S

MARBLE WORKS,

130 FORT STREET NEAR HOTEL ST.

MANUFACTURER OF MONUMENTS

Headstones, Tombs

Tablets, Marble Mantels,

Washstand Tops, and

Tiling in Black and White Marble.

MARBLE WORK OF EVERY DESCRIPTION

MADE TO ORDER

AT THE LOWEST POSSIBLE RATES.

Monuments and Headstones Cleaned and Reset.

Orders from the other Islands promptly attended to.

1121 3m

CORPORATION STOCKS

FOR SALE.

NAME	PAR	VALUE
Hawaiian Carriage Mfg. Co.	20	100
E. O. Hall & Son	20	100
Bell Telephone	20	100
C. Brewer & Co.	100	100
Woodlawn Dairy	96	100
Wailuku Sugar Co.	100	100
Waimanalo	172	100
Star Mill	425	500
Reciprocity	80	100
Peoples Ice Co.	87	100

L. A. THURSTON, Stock Broker,
38 Merchant Street. 1129 1y

CASTLE & COOKE,

LIFE, FIRE AND MARINE

INSURANCE AGENTS

—AGENTS FOR—

The New England Mutual Life Ins. Co. OF BOSTON.

THE AETNA FIRE INSURANCE COMPANY OF HARTFORD.

The Union Fire & Marine Insurance Co. OF SAN FRANCISCO.

The Great Quake—Adding up the Damage.

New York, Sept. 8.—A special from Charleston says: The situation is more appalling than on any since the first fatal shock. The repeated earthquakes here during the day have demoralized the people, but there is nothing in comparison to the weather. A heavy drenching shower set in about 5:30 p. m. A steady rainfall of two or three hours means to thousands of helpless women and children out in the streets discomfort, disease and death. The city is doing all it can with the relief fund to erect temporary shelter in the parks, but up to 10 o'clock has been able to provide quarters for only about 3,000 people, all colored. Ninety tents sent by the Government are the only ones received. It is useless to endeavor to persuade the women and children to return to their houses, although they might get thereon shelter from the rain. No woman who was in a house during the shock of Tuesday night could be persuaded to stop in it again while the shocks continue. With the September rains upon us there seems no hope for Charleston. Over 10,000 applications have been filed with the Relief Committee for tents to-day. It will take at least 20,000 to supply the wants of the homeless people.

August 31, Sept. 7.—Two slight shocks of earthquakes were felt here to-day, one at 11:30 a. m. and another at 4:30 p. m.

CHARLESTON, Sept. 7.—A very slight earthquake shock, lasting five seconds, was felt here at 11:42 this morning.

ATLANTA, Sept. 7.—Several shocks of earthquakes were felt to-day in this city, Kevvity and elsewhere.

New York, Sept. 3.—The "Star's" Charleston dispatch says: Half the brick houses, which comprise over half the houses of the city, have their top stories more or less demolished, but those houses that escaped are perhaps worse off for it, for nearly all that escaped the destruction of their roofs are cracked a little in front and about on a line with the middle window of the middle story, which shows they are all shaken from their foundations and loosened in every joint. Certainly not one-third of those shaken can be repaired. They will have to be pulled down and reconstructed from the cellars. The loss is variously estimated from \$10,000,000 up. But no living man can estimate it within \$500,000. A plan to help the city that is talked of is to take a loan of \$10,000,000 from the Federal Treasury by an act of Congress, at a nominal interest. There is no swell of ground in Charleston and the Belgian block pavements are raised in but one or two places. That the surface of the earth was disturbed, however, is clearly to be seen. Miles around Charleston the ravines are numerous. The people are not thinking of the future. To live the night through is their sole thought. While day laborers are hard put to it for necessities, there is really no absolute want of food for ample money has been proffered to feed the whole town for one month.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

SESSION OF 1886.

Continued from 2d page.

Representative Thurston was not astonished at the motion, it was in keeping with the action of the majority in the morning. They seemed to be opposed to anything that would tend towards clean and honest voting at elections. He instanced the powers used by tax collectors, plantation managers, and others at election times by holding these receipts and compelling their men to vote as they (the holders) desired.

Representative Hayselden was of the opinion that the tax receipts system ought to be done away with. There was not however time this session, he thought, to make a general amendment to the election law. If it had not been for the holding of tax receipts, a good many of the members would not have seats in the House. A planter would pay \$500 for a hundred of his men and put their tax receipts in his safe, and then use them to secure the election of the candidate he favored. Thurston spoke about one side doing these things, but he does not say anything about what was done on his own side. His agents had held tax receipts.

Representative Thurston (interrupting) I wish to say that that is an absolute misstatement of facts! I did not hold any tax receipts!

Representative Hayselden, I did not say you, but said "your agents," and I have proof that friends of yours did so.

Representative Thurston: No!

Representative Hayselden: Well, that is neither here nor there, what I wish to say is that I am in favor with the desire to do away with the tax receipt system, but object to this bill on account of its not providing for a voting being recognized.

Hon. C. R. Bishop said the abuse of the system was the holding of receipts by candidates and others interested. No other country under the sun requires a voter to give a paper of identification before he casts his ballot. He favored the bill.

Representative Richardson was also opposed to the indefinite postponement of the bill. He thought if the bill was passed it would remove a great many evils.

Representative Kaulukou said that the bill was really to amend section 9 instead of section 10 of the Penal Code. That was a serious defect. True that in the laws of that year (1885) the section was numbered 10 but in the Code it was numbered 9. He moved the previous question.

The ayes and noes being moved the result on the motion to indefinitely postpone is shown, as follows:

Ayes—Ministers (2), Hayselden, Lilikalani, Baker, Amara, Kaulia, Kaulukou, Kanna-mano, Nahale, Nahinu, Ahole, Kaukau, Kauai, Palohau—15.

Noes—Bishop, Dominis, Cleghorn, Kihelani, Martin, Parker, Kauli, Brown, Pahi, Wight, Kaula, Richardson, Dickey, Kauli, Thurston, Pae-hole—16.

The bill was now ordered to engrossment and to third reading on the 25th inst.

Hon. J. O. Dominis from the Enrollment committee reported that he had signed and passed the bill to naturalize Abraham Hoffman and Sydney B. F. Hoffman.

Second reading of an Act to prescribe the residence required by law as necessary to the exercise of the elective franchise. Bill was considered section by section and after a short discussion had been made the bill was passed to engrossment and third reading on the 25th inst.

Representative Kaulukou now announced that a photographic artist, Mr. J. J. Williams was waiting the pleasure of the Assembly to take their portraits.

At 4:30 the Assembly adjourned until the next morning.

ONE HUNDRED AND NINTH DAY.

THURSDAY, Sept. 23d.

The Assembly convened at a little past the hour and after the session of the morning routine work was finished proceeded to the consideration of bills on the Order of the Day.

Third reading of a bill to amend Section 218 of the Civil Code relating to prisons, jails and houses of correction. Passed, as follows:

AN ACT to amend Section 218 of the Civil Code relating to prisons, jails and houses of correction, being an Act to amend Chapter 35 of the laws of 1870, entitled an Act amending the statutes concerning the satisfaction of fines and costs in penal judgments.

Section 1. That section 218 of the Civil Code is hereby amended so as to read as follows:

Section 218. The King, His Ministers, the Governors, the Judges of the Supreme and Circuit Courts, members of the Legislature, of the Board of Education, Licensed Attorneys and the Diplomatic and Consular agents of foreign nations shall be allowed at suitable hours, free to visit any prison and communicate with the inmates upon any matters of lawful business, or regarding their welfare.

Section 2. Section 1 of chapter 35 of the laws of 1870 is hereby amended to read as follows:

Section 21. When any person shall be sentenced to pay a fine and to be imprisoned until such fine is paid, the term of his or her imprisonment shall be deemed to discharge the same at the rate of 50 cents per day.

Section 3. This Act shall become a law from and after the date of its approval and all laws and parts of laws in contravention with the provisions of this Act are hereby repealed.

Third reading of a bill to amend section 409 of the Civil Code, relating to dead letters. Passed, as follows:

AN ACT to amend section 409 of the Civil Code.

Section 1. Section 409 of the Civil Code is hereby amended by striking out the word "any," in the first line, and inserting the words "the domestic," also, by striking out the words "one year," in the second line, and inserting the words "three months;" and also to strike out the words "the same," in the fourth line, and insert the words "all domestic letters;" and as an addition to the said section, that all foreign letters, after the expiration of the term of three months, shall be considered dead letters; and as such shall be returned to the country from which they originated," so that the said section shall read as follows:

Section 409. All letters unclaimed for, after having remained in the General Post Office for three months, shall be considered dead letters; and it shall be the duty of the Post-master General, under such rules as he may provide, to have all domestic letters opened; and if found not to contain any valuable enclosures, to cause the same to be destroyed; and in all cases where valuable enclosures are found, it shall be his duty to preserve the same, and use all proper means to restore the said enclosures to their rightful owners. That all foreign letters, after remaining in the General Post Office for three months, shall be considered dead letters; and as such shall be returned to the country from which they originated."

Third reading of a bill to amend chapter 16 of the Laws of 1870, being an Act entitled an Act amending the statutes concerning the satisfaction of fines and costs in penal judgments. Passed.

AN ACT to amend Chapter 35 of the laws of 1870, being an Act entitled an Act amending the statutes concerning the satisfaction of fines and costs in penal judgments.

Section 1. That Section 1 of chapter 35 of the laws of 1870 is hereby amended to read as follows:

Section 21. When any person shall be sentenced to pay a fine and to be imprisoned until such fine is paid, the term of his or her imprisonment shall be deemed to discharge the same at the rate of fifty cents a day.

Section 2. This Act shall take effect from and after the date of its approval.

On motion the bill to reorganize the military and naval forces of the Kingdom was taken from the table and placed among the special orders of the day.

On motion a bill to provide a permanent settlement for Daniel Napela was taken from the table and placed on the special order of the day at the head of the list.

On the consideration of the above bill being taken up motion was made to place it on the table, the motion carrying on the following vote:

Ayes—Ministers (2), Hayselden, Lilikalani, Wilder, Bush, Martin, Parker, Kauli, Wight, Nahinu, Richardson, Castle, Kauai, Palohau—15.

Noes—Hayselden, Kean, Lilikalani, Baker, Amara, Kaulia, Pahi, Nahale, Kaula, Ahole, Kaukau, Kauli, Pae-hole—13.

Second reading of a bill to amend section 5 of an Act approved on the 31st day of December, A. D. 1864, relating to elections. Indefinitely postponed.

Second reading of a bill to amend the law relative to Boards of Inspectors of Election. Tabled.

Representative Kean, on suspension of the rules, presented the following resolution:

"WHEREAS, There is now in the hands of a select committee of the Assembly a bill for the re-organization of the Supreme Court, and whereas, said bill is second to none in importance, be it

Resolved, That the committee be requested to report back the bill at once." Approved.

Representative Kaulukou presented a report from the Judiciary committee signed by himself and the Attorney General, as follows:

"A minority of your committee, to whom was referred an Act relating to the Supreme Court, and providing for the appointment of two additional Justices, having considered the same, beg leave to submit the following resolution:

"We deem it expedient and necessary that the Supreme Court should consist of a Chief Justice and not less than four Associate Justices, and that the Legislative Assembly now in session should provide for the appointment of two additional Justices, and define their salaries and duties." Tabled for future consideration.

Second reading of a bill to encourage the manufacture and exportation of taro flour.

The bill provides that the Alden Fruit and Taro Company of Wailuku, Maui be paid \$20 for each ton of taro flour manufactured, for the term of ten years.

The report of the committee on the bill was read. That recommends the sum of \$2,500 be paid the Alden Fruit and Taro Company as a sole and final gratuity, provided they effect a bona fide sale of one hundred tons in a foreign market.

Representative Kaulukou favored the passage of the bill.

Representative Kean moved the indefinite postponement.

Representative Thurston said he was not in favor of the bill, but the people. It was a good policy to increase the exports, as they are the life of the country. If they want money in the country they must export. Anyone increasing the exports not only benefited himself, but the country. The Alden Company at present buy nearly all the taro they use from the natives. He moved the period should be amended to read three years.

The bill, after a short discussion, was finally passed to engrossment and ordered to third reading on the 25th inst.

At 12:03 the Assembly adjourned until 1 p. m.

AFTERNOON.

The Assembly reconvened again at 1:15 p. m. and the bill relating to the establishment and regulating of an Hawaiian Board of Health, was considered.

After some slight amendments had been made to the original, the bill passed to engrossment and to third reading on the 25th inst.

Second reading of a bill to relieve Chas. B. Wilson, Superintendent of the Water Works. Tabled.

Second reading of a bill to amend section 108 of the Civil Code, relating to the stalls and stands at the Fish Market. Referred to Committee on Commerce.

Second reading of a bill to provide for the keeping of accounts in English and Hawaiian.

But little other business was transacted, the most important being a wrangle over adjournment which finally took place at 2:30 p. m.

ONE HUNDRED AND TENTH DAY.

FRIDAY, Sept. 24th.

The Assembly convened at 9:30 a. m. pursuant to adjournment from the previous day.

The order of the day being immediately brought up, the bill, with report of committee thereon, relating to the establishment and regulating of an Hawaiian Board of Health, was taken up on second reading, passed to engrossment and to third reading on the 1st prox.

Hon. S. G. Wilder from the committee on Commerce presented a report signed by himself and Repe, Lilikalani and Baker as follows:

"The committee on Commerce have the honor to report that they have considered the same, and recommend that it do pass.

"The bill is intended to make the Hawaiian law conform strictly with the laws upon this subject in force in the following States, England and other maritime powers, and its enactment by the Legislative Assembly of the Hawaiian Kingdom has been suggested by the representatives of those powers, with the view of establishing a universal code of signals to prevent collisions at sea.

"Your committee do not deem it advisable under these circumstances to suggest any amendments to the bill, although at the present time several of its details do not seem to be necessary to the protection of Hawaiian Shipping. Should, however, direct trade with European ports be opened under the Hawaiian flag, these provisions would become essential, and therefore should remain in the bill. Respectfully submitted."

On motion of Hon. A. S. Cleghorn, the report of the committee was adopted.

The bill passed to engrossment, to be read a third time on 1st prox.

Second reading of an Act to provide for the keeping of accounts in English and Hawaiian.

Representative Brown moved the bill be laid on the table.

Representative Kanna-mano moved the bill pass to engrossment. Lost.

Representative Dickey said he did not think the native members understood what they were voting for. By passing the bill, it would double the number of clerks.

Representative Kaulukou did not know what harm there was in keeping the accounts in Hawaiian.

Representative Kean said that when he went into a department to look at the books he could not understand them, because they were written in English.

On the question being put, it resulted in a tie vote, the President deciding against the motion.

Hon. C. R. Bishop said he did not think it was any use saying anything. He could not but express his surprise at a majority of the House favoring this bill. No possible good could come from it at all. It would simply amount to the copying of books, and there would be an unnecessary expense. He was sorry to see it, as it would be a step backward. A great deal of money was being spent in educating Hawaiians, not only at home, but abroad. The Representatives were getting to understand the English language better and better every year. The House had passed some laws regarding the message for economy. This is not economy, but unnecessary expense.

Representative Brown moved the bill be amended to read: "From and after the passage of this Act all accounts, books and records of every department of the Government shall be kept in the Hawaiian language only."

Representative Thurston spoke at some length showing that the bill was merely meant to create offices and pandered to a mean spirit of greed.

Hon. C. R. Bishop said if the object of the bill was to provide for the records of royal patents and documents of that kind to be kept in Hawaiian as well as in English, he would support it. Kings and Chiefs in the past had seen that the business of the country would be with English speaking people. The books in the departments had been kept in English for fifty years. With regard to deeds, these documents could be recorded just as they are presented, whether in Hawaiian or English.

The Minister of Interior said that every thoughtfully minded person would sympathize with any people who desired to preserve their mother tongue—the language of their youth. Several nations had lost their languages—the Welsh, Irish, Swiss and others. He sympathized with this idea. Japan was not jealous to preserve its language. It was now mooted in that country to do away with Japanese characters and use Roman characters. He sympathized with the feeling of regret on the part of the Hawaiians that, holding the political supremacy of the country, their language should be practically ignored and set aside. He recommended that the bill be referred to a special committee.

Representative Nahinu doubted the propriety of this bill. He did not think it would work, if the House did pass it. If this bill had been proposed 30 years ago, it would be more appropriate. He moved the indefinite postponement of the bill.

The motion to indefinitely postpone the bill was lost by the following vote:

Ayes—Cleghorn, Bishop, Wilder, Bush, Parker, Lilikalani, Brown, Wight, Nahinu, Richardson, Castle, Dickey, Thurston, Palohau—14.

Noes—The Ministers (2), Kihelani, Kaula, Kean, Baker, Amara, Kauli, Kaulukou, Pahi, Kanna-mano, Nahale, Ahole, Kaukau, Kauli, Pae-hole, Kauli—18.

At 1:45 the House took a recess to 1 o'clock.

AFTERNOON.

Twenty-five minutes after the designated time the members again gathered together for the transaction of business.

The President appointed a select committee on the bill relating to the keeping Government accounts in English and Hawaiian, as follows: the Minister of Interior, Repe Ahole, Richardson, Nahinu and Cleghorn.

The following large amount of business was then transacted.

Third reading of a bill to amend section 1, chapter 90, of the Penal Code, relating to where differences between the English and Hawaiian versions disagree, the Hawaiian version shall be binding. Passed.

Second reading of a bill to organize the military forces of the Kingdom. Referred to the following committee. The Minister of Foreign Affairs, Hons J. O. Dominis, Bush, Repe's Castle, and Kaulukou.

Second reading of a bill to amend sections 265, 266 and 267 of the Civil Code, relating to Marshals and Sheriffs and the appointment of police officers Laid on the table.

Second reading of a bill to repeal an Act entitled "An Act to mitigate the evils and abuses arising from prostitution," approved August 26, 1880. Laid on table.

Second reading of a bill to provide for the inspection of steam boilers; also, an Act to provide for the issuing of certificates of competency. Tabled.

Second reading of a bill to promote mail communication between the Hawaiian Islands and Japan. To committee on Commerce.

Second reading of a bill to provide for a Police Justice for the district of North Kona, Hawaii. Tabled.

Second reading of a bill to prohibit those who have hotels, restaurants and coffee shops in this Kingdom, from adulterating or weakening their coffee. Passed to engrossment and set for third reading on the 28th inst.

Second reading of a bill to impose a duty on coffee imported into this Kingdom from foreign countries. To Judiciary committee.

Second reading of a bill to amend chapter 6 of the Session Laws of 1878, relating to the sale of Awa. Tabled.

Second reading of a proposed amendment to article 43 of the Constitution, relating to the Cabinet. Tabled.

Second reading of a bill to forbid the working of people of foreign countries on the wharves of Honolulu. Tabled.

Second reading of a bill to impose a license on those who take mortgages on the lands of the people of this Kingdom. Tabled.

Second reading of a bill to create a port of entry for the Island of Kauai, at Hanalei. Tabled.

Second reading of a bill providing that no salaries be paid Government officers during their absence from the Kingdom. To engrossment and for third reading on the 28th inst.

Second reading of a bill to amend section 12, of chapter 14, Laws of 1882, relating to liquor licenses. To tariff committee.

Second reading of a bill to amend section 4, chapter 44, of the Session Laws of 1884, relating to tuition fees. Bill amended to read that "all parents and guardians who send children to the common schools should be exempt from the payment of tuition fees.

Adjournment was now moved but before putting the question the President said that he was fully pleased, and the members deserved great credit, on account of the way the business had been expedited during the afternoon.

The Assembly at 3:28 adjourned until 9:30 a. m. on the next day.

ONE HUNDRED AND ELEVENTH DAY.

SATURDAY, Sept. 25th.

The Assembly convened at 9:30 a. m. Prayer by the Chaplain and reading of the minutes by the Secretary. After the minutes were approved the following business was considered:

Representative Richardson, from the Military Committee, presented a report, signed by himself, the Minister of Finance and Hon. J. O. Dominis, as follows: "Your committee having the consideration of several petitions from military companies, report on each as follows: 1. From the Mamalahoe Guards, praying that the sum of \$3,600 be appropriated for them for the purchase of arms and accoutrements. 2. From the King's Own, praying for \$3,000 for the same object. 3. From the Prince's Own, praying for \$3,600 for the same object. 4. From the Leleiohoku Guards, that \$8,000 be appropriated for them for the same object. 5. From the Queen's Own, praying that \$3,000 be appropriated for them for the same object. The committee have had the petitions under consideration, and made inquiries of the officers of the different companies. They are all in great need of arms and accoutrements, and it is necessary they be supplied. There is no supply of fixed ammunition, and what few cartridges the Leleiohoku Guards possess they have had since the time of Kamehameha IV. The same company is without pistols and other accoutrements, which they ought to have. The appropriation made by the House is only to provide uniforms, and not sufficient for the purchasing of arms and accoutrements. The committee therefore recommend that the sum of \$30,000 be inserted in the Appropriation bill for the purchase of arms and accoutrements." Adopted.

On motion, the bill for the relief of the Superintendent of Water Works was taken from the table and placed on the order of the day for Thursday, the 30th instant.

On motion of Rep. Castle it was voted that all standing, special and select committees be requested to report before Thursday, September 30th.

Representative Kaulukou reported for the first time a bill to establish a marine and military school under Government assistance. Ordered to print and as special order of the day for Tuesday, the 28th instant.

Representative Ahole from the special committee which was appointed to arrange a programme for the celebration of His Majesty's fiftieth birthday, presented a majority report signed by himself, the Minister of Interior, and Hons Parker, Bush and Cleghorn, as follows:

"The undersigned, your special committee appointed to prepare programme of events for the celebration of the fiftieth anniversary of the birth of His Majesty the King, have had this matter under consideration, and after due deliberation recommend that a series of events, a reception at the Palace, illumination and fireworks, historical pageants, processions, regatta, tournaments, grand ball, grand lawn, historical drama and tableaux, horse races, parade tournament and state dinner, commencing November 16th and to conclude on the 29th of the same month, be provided for by the Honorable Assembly as an expression of loyal feeling; of Nobles and Representatives toward the monarch on the occasion of his jubilee birthday; and to recommend that the sum of ten thousand dollars (\$10,000) be voted and inserted in the Appropriation bill to defray the expenses of the celebration."

Representative Castle presented the following report of the committee signed by himself and Hons Nahinu and Cleghorn, as follows:

"I am in favor of a royal demonstration, but

Representative Thurston spoke at some length showing that the bill was merely meant to create offices and pandered to a mean spirit of greed.

Hon. C. R. Bishop said if the object of the bill was to provide for the records of royal patents and documents of that kind to be kept in Hawaiian as well as in English, he would support it. Kings and Chiefs in the past had seen that the business of the country would be with English speaking people. The books in the departments had been kept in English for fifty years. With regard to deeds, these documents could be recorded just as they are presented, whether in Hawaiian or English.

The Minister of Interior said that every thoughtfully minded person would sympathize with any people who desired to preserve their mother tongue—the language of their youth. Several nations had lost their languages—the Welsh, Irish, Swiss and others. He sympathized with this idea. Japan was not jealous to preserve its language. It was now mooted in that country to do away with Japanese characters and use Roman characters. He sympathized with the feeling of regret on the part of the Hawaiians that, holding the political supremacy of the country, their language should be practically ignored and set aside. He recommended that the bill be referred to a special committee.

Representative Nahinu doubted the propriety of this bill. He did not think it would work, if the House did pass it. If this bill had been proposed 30 years ago, it would be more appropriate. He moved the indefinite postponement of the bill.

The motion to indefinitely postpone the bill was lost by the following vote:

Ayes—Cleghorn, Bishop, Wilder, Bush, Parker, Lilikalani, Brown, Wight, Nahinu, Richardson, Castle, Dickey, Thurston, Palohau—14.

Noes—The Ministers (2), Kihelani, Kaula, Kean, Baker, Amara, Kauli, Kaulukou, Pahi, Kanna-mano, Nahale, Ahole, Kaukau, Kauli, Pae-hole, Kauli—18.

At 1:45 the House took a recess to 1 o'clock.

AFTERNOON.

Twenty-five minutes after the designated time the members again gathered together for the transaction of business.

The President appointed a select committee on the bill relating to the keeping Government accounts in English and Hawaiian, as follows: the Minister of Interior, Repe Ahole, Richardson, Nahinu and Cleghorn.

The following large amount of business was then transacted.

Third reading of a bill to amend section 1, chapter 90, of the Penal Code, relating to where differences between the English and Hawaiian versions disagree, the Hawaiian version shall be binding. Passed.

Second reading of a bill to organize the military forces of the Kingdom. Referred to the following committee. The Minister of Foreign Affairs, Hons J. O. Dominis,